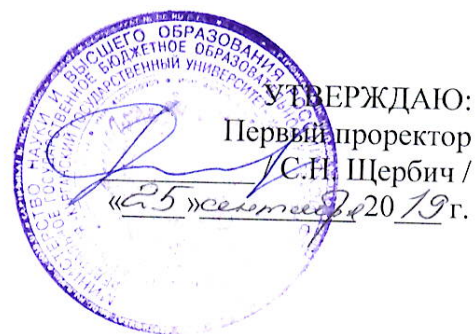


Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Курганский государственный университет»
(КГУ)

Кафедра «Русская и зарубежная филология»



Рабочая программа учебной дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

образовательной программы высшего образования –
программы бакалавриата

45.03.01 Филология

Направленность (профиль): Отечественная филология

Формы обучения: заочная

Курган 2019

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с учебным планом по программе бакалавриата 45.03.01 «Филология», направленность (профиль): Отечественная филология для заочной формы обучения, утвержденным «29» августа 2019 года.

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Русская и зарубежная филология» «24» сентября 2019 года, протокол №1.

Рабочую программу составил
ст. преподаватель кафедры
«Русская и зарубежная филология»
Ст. преподаватель кафедры РЗФ
Доцент, кан.пед.наун кафедры РЗФ



Л.Н. Юркевич
О.Н.Горева
Н.И. Комарова

Согласовано:

Заведующий кафедрой
«Русская и зарубежная филология»,
к.ф.н., доц.



И.М. Жукова

Специалист по учебно-методической
работе Учебно-методического отдела



И.В. Тарасова

Начальник Управления
образовательной деятельности



С.Н. Синицын

1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: **10** зачетных единиц трудоемкости (**360** академических часов)

Заочная форма обучения

| Вид учебной работы | На всю дисциплину | Семестр | | | |
|--|-------------------|------------|------------|-----------|-----------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе: | 28 | 8 | 8 | 6 | 6 |
| Практические занятия | 28 | 8 | 8 | 6 | 6 |
| Самостоятельная работа, всего часов в том числе: | 332 | 100 | 100 | 66 | 66 |
| Подготовка к зачету | 54 | 18 | 18 | 18 | - |
| Подготовка к экзамену | 27 | - | - | - | 27 |
| Подготовка к контрольной работе | 72 | 18 | 18 | 18 | 18 |
| Другие виды самостоятельной работы (самостоятельное изучение тем (разделов) дисциплины) | 188 | 64 | 64 | 30 | 30 |
| Вид промежуточной аттестации | 3, Э | зач. | зач. | зач. | экз. |
| Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов | 360 | 108 | 108 | 72 | 72 |
| ЗЕТ | 10 | 3 | 3 | 2 | 2 |

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык» относится к блоку дисциплин базовой части (Б1) и является обязательной дисциплиной.

Обучение иностранному языку направлено на развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов.

Требования к входным знаниям и компетенциям студентов:

- владение навыками разговорно-бытовой речи;
- понимание устной (монологической и диалогической) речи на бытовые и общекультурные темы;
- владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения;
- знание базовой лексики, представляющей стиль повседневного и общекультурного общения;
- чтение и понимание со словарем литературы на темы повседневного общения, а также общекультурные темы;
- владение основными навыками письма для ведения бытовой переписки.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является овладение студентами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности.

Задачами освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- овладение основными видами речевой деятельности на изучаемом иностранном языке (чтение, говорение, письмо, аудирование);
- формирование умений и навыков реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности;
- формирование умения самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации.

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (**ОК-5**);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (**ПК-10**).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать: нормы произношения; грамматический строй языка; лексический минимум в объеме 1200 учебных единиц общего и терминологического характера; основы реферирования и аннотирования текстов профессиональной направленности; основные правила устной и письменной коммуникации; принципы работы с различными видами словарей, справочной литературой (для ОК-5; ПК-10).

Уметь: понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к различным типам речи; детально понимать (со словарем) специальную литературу по профилю специальности; оформлять свои мысли в виде монологического и диалогического бытового и профессионального высказывания; писать письма личного и делового характера; реферировать и аннотировать тексты профессиональной направленности (для ОК-5; ПК-10).

Владеть: навыками устной и письменной речи, ее нормами и средствами выразительности; навыками ведения беседы, интервью на иностранном языке; навыками

поиска значимой/запрашиваемой информации; навыками аннотирования и реферирования текстов профессиональной направленности (для ОК-5; ПК-10).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-тематический план АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗКИЙ

| Рубеж | № раздела, темы | Наименование раздела, темы | Количество часов контактной работы с преподавателем |
|------------------|-----------------|----------------------------|---|
| | | | Практические занятия |
| | | | Заочная форма обучения |
| 1 семестр | | | |
| Рубеж 1 | P1 | Семья и дом | 4 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| Рубеж 2 | P2 | Высшее образование | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 2 семестр | | | |
| Рубеж 3 | P3 | Россия | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| Рубеж 4 | P4 | Страны изучаемого языка | 4 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 3 семестр | | | |
| Рубеж 5 | P5 | Библиотеки | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| Рубеж 6 | P6 | Поэты и писатели | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 4 семестр | | | |
| Рубеж 7 | P7 | Литературные жанры | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| Рубеж 8 | P8 | Филология как наука | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| Всего: | | | 28 |

4.2. Практические занятия

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

| № раздела темы | Наименование раздела | Наименование и содержание практического занятия | Трудоемкость, часы |
|------------------------------|---------------------------|---|------------------------|
| | | | Заочная форма обучения |
| 1 семестр | | | |
| P1 | Семья и дом | <p>Тема «Семья и дом» <i>Речевые ситуации:</i> Родственные связи. Описание внешности членов семьи, их характера. Профессии членов семьи. Взаимоотношения в семье. Жилищные условия, современные удобства. Описание местонахождения дома. Адрес. Описание комнаты. <i>Грамматика:</i> Местоимения: личные, притяжательные, указательные, относительные, возвратные. Спряжение глагола “to be”, “to have”. Имя существительное: множественное число существительных, притяжательный падеж. Простое предложение: порядок слов в предложении. Конструкция there + be. Глагол: времена группы Continuous.</p> | 4 |
| Рубежный контроль № 1 | | | 1 |
| P2 | Высшее образование | <p>Тема «Высшее образование» <i>Речевые ситуации:</i> Система высшего образования в России. Ведущие вузы страны. Мой вуз (КГУ). Система высшего образования в Великобритании и США. Ведущие вузы. Международная интеграция. Роль иностранного языка в современном мире. <i>Грамматика:</i> Числительные (количественные и порядковые). Предлоги. Степени сравнения прилагательных и наречий. Повелительное наклонение. Модальные глаголы. Глагол: времена группы Simple.</p> | 2 |
| Рубежный контроль № 2 | | | 1 |
| 2 семестр | | | |
| P3 | Россия | <p>Тема «Россия» <i>Речевые ситуации:</i> Географическое положение России, национальные традиции и обычаи России. Москва и ее достопримечательности. Курган /мой родной край. <i>Грамматика:</i> Артикль (определенный, неопределенный, нулевой). Структура безличного предложения. Глагол: времена групп Perfect.</p> | 2 |
| Рубежный контроль № 1 | | | 1 |

| | | | |
|------------------|-------------------------|---|-----------|
| P4 | Страны изучаемого языка | <p>Тема «Страны изучаемого языка» <i>Речевые ситуации:</i> Англоязычные страны. Великобритания, США, Канада, Австралия, Новая Зеландия (географическое положение, национальные традиции и обычаи, достопримечательности стран, их столицы). <i>Грамматика:</i> Глагол: времена группы Perfect Continuous.</p> | 4 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 3 семестр | | | |
| P5 | Библиотеки | <p>Тема «Библиотеки» <i>Речевые ситуации:</i> Крупнейшие библиотеки мира. Российская национальная библиотека. Библиотека Британского Музея. Библиотека Конгресса США. <i>Грамматика:</i> Употребление артиклей с географическими названиями. Сложное предложение. Придаточные времени и условия. Условные предложения.</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| P6 | Поэты и писатели | <p>Тема «Поэты и писатели» <i>Речевые ситуации:</i> Литературная биография. Мой любимый писатель. Моя любимая книга. <i>Грамматика:</i> Неличные формы глагола. Причастие. Инфинитив. Герундий.</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 4 семестр | | | |
| P7 | Литературные жанры | <p>Тема «Литературные жанры» <i>Речевые ситуации:</i> История возникновения различных жанров. Эпические жанры. Басня. Особенности образного языка басен Эзопа. Сказка. Рассказ. Повесть. Роман. Драматические жанры. Драма. Комедия. Трагедия. <i>Грамматика:</i> Сложное дополнение. Сложное подлежащее.</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| P8 | Филология как наука | <p>Тема «Филология как наука» <i>Речевые ситуации:</i> Гуманитарные науки. Избранное направление профессиональной деятельности – филология. Методы и приемы филологических исследований. <i>Грамматика:</i> Прямая и косвенная речь. Согласование времен.</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| Итого: | | | 28 |

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

| № раздела темы | Наименование раздела | Наименование и содержание практического занятия | Трудоемкость, часы |
|------------------------------|---------------------------|--|---------------------------|
| | | | Заочная форма обучения |
| 1 семестр | | | |
| P1 | Семья и дом | <p>Тема «Семья и дом» <i>Речевые ситуации:</i> Родственные связи. Описание внешности членов семьи, их характера. Профессии членов семьи. Взаимоотношения в семье. Жилищные условия, современные удобства. Описание местонахождения дома. Адрес. Описание комнаты. <i>Грамматика:</i> Местоимения. Спряжение глагола “sein”, “haben”. Имя существительное: множественное число существительных, притяжательный падеж. Простое предложение: порядок слов в предложении. Артикль. Глагол: временная форма Präsens.</p> | 4 |
| Рубежный контроль № 1 | | | 1 |
| P2 | Высшее образование | <p>Тема «Высшее образование» <i>Речевые ситуации:</i> Система высшего образования в России. Ведущие вузы страны. Мой вуз (КГУ). Система высшего образования в Германии. Ведущие вузы. Международная интеграция. Роль иностранного языка в современном мире. <i>Грамматика:</i> Неопределенно-личные предложения. Местоимение man. Числительные. Предлоги. Повелительное наклонение. Модальные глаголы. Порядок слов в сложноподчиненном предложении. Глагол: временная форма Präteritum.</p> | 2 |
| Рубежный контроль № 2 | | | 1 |
| 2 семестр | | | |
| P3 | Россия | <p>Тема «Россия» <i>Речевые ситуации:</i> Географическое положение России, национальные традиции и обычаи России. Москва и ее достопримечательности. Курган /мой родной край. <i>Грамматика:</i> Структура безличного предложения.</p> | 2 |
| Рубежный контроль № 1 | | | 1 |
| P4 | Страны изучаемого | <p>Тема «Страны изучаемого языка» <i>Речевые ситуации:</i> Немецкоязычные страны: Германия, Австрия (географическое положение</p> | 4 |

| | | | |
|------------------|----------------------------|--|-----------|
| | языка | национальные традиции, обычаи, столицы и их достопримечательности). <i>Грамматика:</i> Глагол: временная форма Perfekt. | |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 3 семестр | | | |
| P5 | Библиотеки | Тема «Библиотеки» <i>Речевые ситуации:</i> Крупнейшие библиотеки мира. Российская национальная библиотека. Немецкая национальная библиотека. Государственная библиотека (Берлин). <i>Грамматика:</i> Употребление артиклей с географическими названиями. Временная форма Plusquamperfekt. | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| P6 | Поэты и писатели | Тема «Поэты и писатели» <i>Речевые ситуации:</i> Литературная биография. Мой любимый писатель. Моя любимая книга. <i>Грамматика:</i> Временные формы группы Futurum. Пассивный залог. | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 4 семестр | | | |
| P7 | Литературные жанры | Тема «Литературные жанры» <i>Речевые ситуации:</i> История возникновения различных жанров. Эпические жанры. Басня. Сказка. Рассказ. Повесть. Роман. Драматические жанры. Драма. Комедия. Трагедия. <i>Грамматика:</i> Сложное определение. | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| P8 | Филология как наука | Тема «Филология как наука» <i>Речевые ситуации:</i> Гуманитарные науки. Избранное направление профессиональной деятельности – филология. Методы и приемы филологических исследований. <i>Грамматика:</i> Сослагательное наклонение. Склонение прилагательных. | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| Итого: | | | 28 |

ФРАНЦУЗКИЙ ЯЗЫК

| № раздела темы | Наименование раздела | Наименование и содержание практического занятия | Трудоемкость, часы |
|----------------|----------------------|---|------------------------|
| | | | Заочная форма обучения |
| 1 семестр | | | |

| | | | |
|------------------|--------------------|---|---|
| P1 | Семья и дом | <p>Тема «Семья и дом» <i>Речевые ситуации:</i> Семья, родственные связи. Члены семьи, их профессии. Семейные традиции, уклад жизни. Взаимоотношения в семье. Описание местонахождения дома. Адрес. Современные удобства. Описание комнаты. <i>Грамматика:</i> Местоимения. Артикль. Конструкции <i>c'est, ce sont</i>. Простое предложение. Повествовательное предложение. Вопросительное предложение. Спряжение глаголов 1, 2 и 3 группы в настоящем времени (Présent de l'indicatif). оборот <i>il ya</i>. Женский род и множественное число существительных. Числительные, предлоги, наречия. Будущее время (Futursimple). Условное предложение с союзом <i>si</i>.</p> | 4 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| P2 | Высшее образование | <p>Тема «Высшее образование» <i>Речевые ситуации:</i> Система высшего образования в России. Ведущие вузы страны. Мой вуз (КГУ). Система высшего образования во Франции. Ведущие вузы. Международная интеграция. Роль иностранного языка в современном мире. <i>Грамматика:</i> Местоименный глагол. Партитивный артикль. Неупотребление партитивного артикля. Повелительное наклонение (Impératif). Условное наклонение (Conditionnel présent).</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 2 семестр | | | |
| P3 | Россия | <p>Тема «Россия» <i>Речевые ситуации:</i> Географическое положение России, национальные традиции и обычаи России. Москва и ее достопримечательности. Курган /мой родной край. <i>Грамматика:</i> Личные местоимения (самостоятельные и несамостоятельные). Имя прилагательное. Прошедшее незаконченное время (Imparfait).</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |

| | | | |
|------------------|-------------------------|---|---|
| Р4 | Страны изучаемого языка | <p>Тема «Страны изучаемого языка» <i>Речевые ситуации:</i> Франкоязычные страны: Франция, Монако, Бельгия, Люксембург и Швейцария (географическое положение национальные традиции, обычаи, столицы и их достопримечательности). <i>Грамматика:</i> Ближайшее будущее время (Futurimmédiat). Прошедшее непосредственное (Passéimmédiat). Пассивная форма глагола. Прошедшее сложное время (Passé composé). Сложное предложение.</p> | 4 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 3 семестр | | | |
| Р5 | Библиотеки | <p>Тема «Библиотеки» <i>Речевые ситуации:</i> Крупнейшие библиотеки мира. Российская национальная библиотека. Национальная библиотека Франции. Библиотека Святой Женевиевы. <i>Грамматика:</i> Прошедшее простое время (Passésimple). Косвенная речь. Инфинитив. Инфинитивный оборот. Глагол faire + инфинитив.</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| Р6 | Поэты и писатели | <p>Тема «Поэты и писатели» <i>Речевые ситуации:</i> Литературная биография. Мой любимый писатель. Моя любимая книга. <i>Грамматика:</i> Предпрошедшее время (Plus-que-parfait). Условное наклонение (Conditionnel passé). Будущее в прошедшем (Futur dans le passé).</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| 4 семестр | | | |
| Р7 | Литературные жанры | <p>Тема «Литературные жанры» <i>Речевые ситуации:</i> История возникновения различных жанров. Эпические жанры. Басня. Сказка. Рассказ. Повесть. Роман. Драматические жанры. Драма. Комедия. Трагедия. <i>Грамматика:</i> Относительные местоимения (простые и сложные). Наклонение. Причастие прошедшего времени. Причастный оборот.</p> | 2 |
| | | Рубежный контроль № 1 | 1 |
| Р8 | Филология как наука | <p>Тема «Филология как наука» <i>Речевые ситуации:</i> Гуманитарные науки. Избранное направление профессиональной деятельности – филология. Методы и приемы</p> | 2 |

| | | | |
|--|--|--|-----------|
| | | филологических исследований. Грамматика: Повторение грамматического материала. | |
| | | Рубежный контроль № 2 | 1 |
| | | Итого: | 28 |

4.3. Контрольная работа

Изучение дисциплины «Иностранный язык» предполагает самостоятельную работу студентов, одним из видов которой является выполнение письменной контрольной работы.

Контрольная работа включает в себя выполнение лексических, грамматических упражнений и задания на перевод текстов общегуманитарной и профессиональной направленности. Формат контрольных заданий по дисциплине указан в учебно-методическом комплексе дисциплины.

Каждое контрольное задание имеет пять вариантов. Студент выполняет письменно один вариант контрольного задания в соответствии с последней цифрой студенческого шифра следующим образом: студенты, у которых номер зачетной книжки оканчивается на 1 или 2, выполняют вариант № 1;

на 3 или 4 – вариант № 2;

на 5 или 6 – вариант № 3;

на 7 или 8 – вариант № 4;

на 9 или 0 – вариант № 5.

Письменные контрольные работы следует выполнять на листах формата А4 без оборотов. При наборе текста рекомендуется использовать шрифт Times New Roman. Размер шрифта – кегль 14. Межстрочный интервал одинарный. Поля – 2 см с каждой стороны. На титульном листе контрольной работы должны быть указаны: учебное заведение и кафедра, фамилия, имя и отчество студента, а также номер варианта выполняемой контрольной работы по данному предмету.

При оценивании контрольной работы учитывается правильность выполнения лексических, грамматических упражнений, точность и грамотность выполнения перевода текста.

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык» изучается студентами в течение четырех семестров. Включает практические занятия в сочетании с самостоятельной работой студентов.

На практических занятиях происходит объяснение, усвоение, проверка языкового и речевого материала. Для качественного освоения материала практических занятий рекомендуется в конспекте отмечать все важные моменты, на которых заостряет внимание преподаватель во время объяснения материала, и самостоятельно прорабатывать его, выполняя обязательные домашние задания. Рекомендуется подготовить вопросы по неясным моментам и обсудить их с преподавателем в начале занятия.

С целью более успешного усвоения содержания дисциплины, предусмотрены активные формы занятий, использование приемов визуализации и интеракции (просмотр видеофильмов, фотографий, презентаций и обсуждение их в малых группах/парах).

Рекомендуется прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Выполнение самостоятельной работы подразумевает подготовку к практическим занятиям, рубежным контролям, подготовку к контрольным работам, к зачетам и экзамену. Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

**Рекомендуемый режим самостоятельной работы
(заочная формы обучения)**

АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗКИЙ

| Наименование вида самостоятельной работы | Рекомендуемая трудоемкость, акад. час. | | | |
|--|--|-----|----|----|
| | Заочная форма обучения | | | |
| | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Подготовка к практическим занятиям | 56 | 56 | 22 | 13 |
| Подготовка к контрольной работе | 18 | 18 | 18 | 18 |
| Подготовка к рубежным контролям (4 часа на 1 РК) | 8 | 8 | 8 | 8 |
| Подготовка к зачету | 18 | 18 | 18 | - |
| Подготовка к экзамену | - | - | - | 27 |
| Всего по семестрам: | 100 | 100 | 66 | 66 |
| Всего: | 332 | | | |

**6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

6.1. Перечень оценочных средств

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности студентов в КГУ.
2. Банк заданий к рубежным контролям.
3. Банк заданий к зачетам и экзамену.
4. Контрольная работа.

6.2. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины

Оценка успеваемости студентов осуществляется в ходе текущего, рубежного и промежуточного контроля.

Текущий контроль проводится в виде контроля посещения практических занятий и выполнении домашних заданий:

Посещение ПЗ:

- до 32 баллов (по 2 б. за 1 час) в 1, 2 сем.;
- до 24 баллов (по 2 б. за 1 час) в 3, 4 сем.

Выполнение домашних заданий:

- до 25 баллов (по 5 б. за 5 домашних заданий в 1, 2 семестрах);
- до 24 баллов (по 8 б. за 3 домашних заданий в 3, 4 семестрах).

Контрольная работа до 9 баллов.

Рубежные контроли (РК) проводятся как в форме письменного тестирования, так и в устной форме. Перед проведением каждого РК преподаватель знакомит студентов с форматом контроля и дает рекомендации по подготовке к нему. На выполнение заданий РК, проводимого в форме письменного тестирования, обучающемуся отводится время до 40 минут.

Рубежные контроли – в сумме до 13 баллов.

Преподаватель оценивает результаты работы каждого студента по степени полноты и правильности выполнения работы и заносит в ведомость учета текущей успеваемости.

Промежуточные и итоговый контроли проводятся в смешанной форме.

Форматы ПК

1 семестр (зачет):

Монологическое высказывание по предложенной речевой ситуации.

2 семестр (зачет):

1. Чтение и пересказ текста, ответы на вопросы по содержанию прочитанного.
2. Устное высказывание по теме.

3 семестр (зачет):

1. Чтение, перевод текста профессиональной направленности.
2. Устное высказывание по теме.

4 семестр (экзамен):

1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности.
2. Реферирование текста общегуманитарной тематики.
3. Устное высказывание по теме.

Время, отводимое студенту на экзамен, составляет не менее 1 часа.

Результаты текущего контроля успеваемости, зачетов и экзамена заносятся преподавателем в экзаменационную ведомость, которая сдается в орготдел в день зачета или экзамена, а также выставляются в зачетную книжку студента.

6.3. Примеры оценочных средств для рубежных контролей, зачета и экзамена

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

Примерные задания для рубежных контролей

Образец лексико-грамматического теста:

CONTINUOUS / SIMPLE

| | |
|--|---|
| 1. At the moment, Meggie ... on a report. A doesn't work B is working C work D works | 16. ... it often ... in autumn? A Do ... rain B Is ... raining C Does ... rains D Does ... rain |
| 2. Look! Two men ... by the police. A are questioned B are questioning C are being questioned D question | 17. The car of the future ... on electricity. A is running B ran C runs D will run |
| 3. Next year, we ... a party after the exams. A have B shall have C having D had | 18. Will the tickets be ... to us? A give B given C gave D giving |
| 4. John ... the paper when I interrupted him. A read B reads C was reading D were reading | 19. He knew his friend ... in the evening. A would come B is coming C was coming D will come |

| | |
|--|---|
| <p>5. The song ... by us from 2 to 5 o'clock yesterday. A was being learnt B learnt C was learnt D would be learnt</p> <p>6. Her sister ... the piano at 3 o'clock tomorrow. A will be playing B would be playing C is playing D plays</p> <p>7. She said she ... her exam at 10 o'clock in two days. A is taking B took C will take D would be taking</p> <p>8. Water ... at 100 C. A boil B boiling C boils D is boiling</p> <p>9. They ... when the phone rang. A sleep B slept C were sleeping D slept</p> <p>10. We ... when he entered the room. A are being helped B help C will help D were being helped</p> <p>11. We heard they ... a party the next day. A would have B will have C have D are having</p> <p>12. New schools ... every year. A build B are built C built D are being built</p> <p>13. The fridge ... now. A is repaired B will be repaired C is being repaired D is repairing</p> <p>14. ... to school yesterday? A He went B Did he go C Does he go D Went he</p> <p>15. The first English dictionary ... by Cawdrey in 1604. A wrote B was written C is written D was writing</p> | <p>20. He said that the dress ... the next day. A will be bought B is bought C will buy D would be bought</p> <p>21. ... St. Paul's Cathedral designed by C. Wren? A Was B Did C Will D Does</p> <p>22. The Chinese ... the first books more than a thousand years ago. A were printed B printed C print D were being printed</p> <p>23. Hockey ... not only in winter. A is playing B plays C is played D played</p> <p>24. Don't phone at 9.00, because I ... the match then. A watching B shall watch C watch D shall be watching</p> <p>25. He ... in the kitchen when I saw him. A was cooking B cooked C was cooked D will be cooking</p> <p>26. The newspaper ... by him now. A is being read B is read C is reading D will be read</p> <p>27. Why ... ? A you are laughing B you laugh C are you laughing D you laughed</p> <p>28. This text ... next lesson. A will translate B will be translated C translate D is translated</p> <p>29. I ... the question. Could you repeat it? A am not understanding B not understand C am not understand D do not understand</p> <p>30. I was sure they ... to the party. A would be invited B will be invited C will invite D are invited</p> |
|--|---|

Примерное содержание зачета

Монологическое высказывание по предложенной речевой ситуации (выбор по билетам):

1. Семья.

Расскажите о себе и своей семье. Опишите внешность, характер и социальный статус членов семьи, взаимоотношения в семье. Ответьте на вопросы преподавателя.

2. Дом.

Опишите свой дом / квартиру: местонахождение, устройство дома / квартиры, современные удобства. Опишите одну из комнат. Ответьте на вопросы преподавателя.

Примерное содержание итогового контроля (экзамен)

1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности.
2. Реферирование текста общегуманитарной тематики.
3. Устное высказывание по теме.

Образец текста профессиональной направленности:

PHILOLOGY

Philology, etymologically, is the love of words. It is most accurately defined as an affinity toward the learning of the backgrounds as well as the current usages of spoken or written methods of human communication. The commonality of studied languages is more important than their origin or age, though those factors are important as well. The term originally meant a love (Greek *philos*) of a word (Greek *logos*). In a sense, to understand a language, philology seeks to understand the origins of that language, and so it is often defined as the study of ancient texts and languages, although this is a rather narrow view and is not entirely accurate.

In the academic traditions of several nations, a wide sense of the term "philology" describes the study of a language together with its literature and the historical and cultural contexts that are indispensable for an understanding of the literary works and other culturally significant texts. Philology thus comprises the study of the grammar, rhetoric, history, interpretation of authors, and critical traditions associated with a given language.

In its more restricted sense of "historical linguistics," philology was one of the 19th century's first scientific approaches to human language but gave way to the modern science of linguistics in the early 20th century due to the influence of Ferdinand de Saussure, who argued that spoken language should have primacy.

Most importantly, philology the ability to recognize the words of one language from the roots of another, by recognition of common (shared) roots and grammar.

Образец текста общегуманитарной тематики:

Character and Communication

Communication is the most important skill in life. We spend most of our waking hours communicating. But consider this: You've spent years learning how to read and write, years learning how to speak. But what about listening? What training or education have you got that enables you to listen so that you really, deeply understand another human being from the individual's own frame of reference?

Comparatively few people have had any training in listening at all. And, for the most part, their training has been in the personality ethic of technique, truncated from the character base and the relationship base absolutely vital to authentic understanding of another person.

If you want to interact effectively with me, to influence me — your spouse, your child, your neighbor, your boss, your coworker, your friend — you first need to understand me. And you can't do that with technique alone. The real key to your influence with me is your example, your actual conduct. Your example flows naturally out of your character, or the kind of person you truly are — not what others say you are or what you may want me to think you are. Your character is constantly radiating, communicating. From it, in the long run, I come to instinctively trust or distrust you and your efforts with me.

But unless I open up with you, unless you understand me and my unique situation and feelings, you won't know how to advice and counsel me. What you say is good and fine, but it doesn't quite pertain to me. You may say you care about and appreciate me. But how can you appreciate me when you don't even understand me? Unless you're influenced by my uniqueness, I'm not going to be influenced by your advice.

So if you want to be really effective in the habit of interpersonal communication, you cannot do it with technique alone. You have to build the skills of empathic listening on a base of character that inspires openness and trust.

Список тем:

1. Библиотека.
2. Великий поэт / писатель страны изучаемого языка.
3. Филология как наука

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Примерные задания для рубежных контролей

Образец задания по информативному чтению:

I Выберите подходящий заголовок для каждого из текстов.

- a) Lebensart: Hohe Lebensqualität
- b) Studium in Deutschland
- c) Kultur und Sprache: Reiche Tradition und kreative Gegenwart
- d) Gesellschaft: Gelebte Vielfalt
- e) Wissenschaft: Innovatives Bildungs- und Forschungsland

1. Deutschland ist ein Land der Ideen. Bildung und Wissenschaft, Forschung und Entwicklung kommen zentrale Bedeutung zu. In Deutschland gibt es rund 370 Hochschulen, für internationale Studierende ist Deutschland nach den USA und Großbritannien das attraktivste Studienland. Unter den europäischen Ländern ist Deutschland die Nummer eins bei Patentanmeldungen, weltweit gehört es zusammen mit Japan und den USA zu den drei innovativsten Ländern der Welt. Von den bislang 80 deutschen Nobelpreisträgern bekamen 68 den Preis für Verdienste in den Naturwissenschaften. Die Organisationen der außeruniversitären Forschung wie Max-Planck-Gesellschaft, Fraunhofer-Gesellschaft, Leibniz-Gemeinschaft und Helmholtz Gemeinschaft mit Hunderten von wissenschaftlichen Instituten bieten optimale Arbeitsbedingungen für Wissenschaftler und sind international renommiert.

2. Deutschland zählt 82 Millionen Einwohner, unter ihnen etwa 15 Millionen Menschen mit Migrationshintergrund – rund 7 Millionen von ihnen sind Ausländer, 8 Millionen haben die deutsche Staatsangehörigkeit. Die Gesellschaft ist geprägt durch einen Pluralismus von Lebensstilen und die Vielfalt ethno-kultureller Prägungen. Trotz der gesellschaftlichen Veränderungen ist die Familie weiterhin die wichtigste soziale Bezugsgruppe. Die meisten Menschen verfügen über eine gute Ausbildung, einen international betrachtet hohen Lebensstandard und über entsprechende Freiräume zur individuellen Lebensgestaltung.

3. Deutschland ist das Land Goethes, Schillers und Thomas Manns, Bachs, Wagners und Beethovens. Kultur hat hier traditionell einen hohen Stellenwert und viele Facetten: Rund 300 Theater und 130 Berufsorchester gibt es in Deutschland, zudem 630 Kunstmuseen mit international hochkarätigen Sammlungen. Mit rund 94.000 neuen und neu aufgelegten Büchern pro Jahr gehört Deutschland auch zu den großen Buchnationen. Die junge Malerei ist international gefragt, neue Erfolge feiert auch der deutsche Film in vielen Ländern der Welt. Rund 120 Millionen Menschen sprechen Deutsch als Muttersprache, in der Europäischen Union ist Deutsch die meistgesprochene Muttersprache. Weltweit lernen derzeit rund 17 Millionen Menschen Deutsch als Fremdsprache an Institutionen.

4. Deutschland ist ein modernes und aufgeschlossenes Land mit hoher Lebensqualität, vielfach geprägt von multinationaler Vielfalt. Deutschland hat viel Lebensart und Alltagskultur zu bieten: Die deutsche Küche ist regional vielfältig und verzeichnet nach Frankreich die meisten Drei-Sterne-Restaurants. Die Winzer der 13 Weinanbaugebiete setzen auf hohe Qualität, international erfolgreich ist der deutsche Riesling. Auch als Reiseland ist Deutschland beliebt – auch bei den zahlreichen Gästen aus dem Ausland. Anziehungspunkte für Deutschland-Urlauber sind neben der Hauptstadt Berlin und den kulturhistorischen Sehenswürdigkeiten auch die anspruchsvollen Konzertreihen, Festivals und Sportgroßveranstaltungen. Deutschland verzeichnet 14 Nationalparks, 101 Naturparks und 15 Biosphärenreservate. Mode und Design haben hohen Stellenwert und deutsche Kreative sind in diesen Feldern ebenso international erfolgreich wie deutsche Architekten, von denen sich viele auf nachhaltiges Bauen spezialisiert haben

II Переведите любые 2 абзаца текста.

Примерное содержание зачета

Монологическое высказывание по предложенной речевой ситуации.

Речевые ситуации:

1. Расскажите об одном из членов своей семьи (внешность, характер, профессия).
2. Опишите свою квартиру / дом.

Примерное содержание итогового контроля (экзамен)

1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности.
2. Реферирование текста общегуманитарной тематики.
3. Устное высказывание по теме.

Образец текста профессиональной направленности:

Servus, Grüezi und Hallo! Deutsche Dialekte

„Moin Moin“, grüßt der Frieser. Der Bayer sagt „Grüß Gott“ und der Berliner „Juten Tach“. Deutsche sprechen Deutsch? So einfach ist das nicht. In Deutschland gibt es mindestens 34 Dialekte. Viele dieser deutschen Mundarten unterscheiden sich im Klang, in ihren Begriffen und sogar ihrer Grammatik. Selbst der Kauf eines Brötchens ist in Deutschland eine Herausforderung. In Berlin heißt das Brötchen „Schrippe“, in München „Semmel“ und in Stuttgart „Weckle“. Im Norden sagt man zum Beispiel „dat“ und „wat“ statt auf Hochdeutsch „das“ und „was“. Bekannte Dialekte in Deutschland sind das Bairische, das Sächsische und das Schwäbische. Dialekte gab es schon vor dem Hochdeutschen. Die hochdeutsche Sprache, wie sie heute in der Schule gelehrt wird, entstand erst später. Sprachgesellschaften setzten sich im 18. und 19. Jahrhundert für eine einheitliche Hochsprache ein. Heute sprechen fast alle Deutschen das Hochdeutsche. 48 Prozent der Deutschen sagen aber auch, dass sie die Mundart ihrer Region beherrschen. Dialekte werden in letzter Zeit wieder populär und mit dieser Einzigartigkeit wird sogar Werbung gemacht. Dialekte sind ein Stück Identität „Wir können alles außer Hochdeutsch“ heißt der Slogan einer Werbekampagne für das Bundesland Baden-Württemberg. Dort leben die Schwaben. Sie sind überall an ihrer Mundart zu erkennen. Matthias Haumann stammt aus Baden-Württemberg. Er ist mit dem schwäbischen Dialekt aufgewachsen. Als der 29-Jährige vor einigen Jahren in die Stadt Hildesheim zog, legte er den Dialekt ab, damit ihn die Leute im Norden auch verstehen. Heute kann Matthias zwischen Hochdeutsch und seinem Dialekt wechseln, als wäre es eine Fremdsprache. „Ich freue mich immer, wenn ich Schwäbisch sprechen kann“, erzählt er. Auch Claudia Flade akzeptiert ihren Dialekt. Das ist nicht leicht. Die 25-Jährige spricht Sächsisch. Claudia kommt aus dem Dorf Docklitz im Bundesland Sachsen-Anhalt. Inzwischen studiert sie in Berlin und fällt dort durch ihre Aussprache auf. Und zwar positiv. „Viele sagen, dass die sächsische Sprache zu mir passt. Sächsisch macht einen Teil meiner Persönlichkeit aus“, berichtet Claudia. Für sie ist ihr Dialekt ein Stück Identität und Heimat. Deutscher Regionalismus Die deutschen Dialekte sind ein Zeichen dafür, wie vielfältig Deutschland ist. Menschen werden danach charakterisiert, woher sie kommen. Ein Bayer kennt nur sich. Der Rest der Deutschen sind für ihn Preußen. Das ist natürlich ein Klischee, aber mit diesen Vorurteilen wird gerne gespielt. Dabei hören die Deutschen ihre Dialekte gerne. Es gibt immer noch die hochdeutsche Sprache und sie sollte jeder Deutsche verstehen.

Образец текста общегуманитарной тематики:

Die Familientypen in Deutschland

Rund 42 Millionen Menschen in Deutschland erleben Familie täglich, denn rund 52 Prozent leben in einer dieser Familienkonstellationen; Klassisch, Alleinerziehend, Wochenend, wenn ein Elternteil während der Woche - meist arbeitsbedingt - an einem anderen Ort lebt, Bi-National, wenn

die Eltern aus unterschiedlichen Ländern stammen Patchwork, wenn Eltern nach einer Trennung mit einem neuen Partner wiederum gemeinsame Kinder haben Großfamilie, wenn mehrere Generationen oder Familien mit vielen Kindern unter einem Dach leben.

Die Familien sind vielleicht nicht so spannend wie die relativ neu entdeckten "Silver Surfer", also die technikbegeisterten, jung gebliebenen Senioren oder die kaufkräftigen, lebenslustigen Singles, aber sie sind ihnen zahlenmäßig und an Konsumkraft überlegen. Zum Vergleich: Nur 20 Prozent der Deutschen leben in einem Single-Haushalt, sie geben monatlich durchschnittlich 1352 Euro aus, Paare ohne Kinder 2398 Euro und Familien dagegen ganze 2597 Euro.

Und die Marktforscher wissen genau, wo die Krisenzonen der Familien und die Stresspunkte der Eltern liegen. Sie haben sie ertappt und entlarvt. Schön, dass sie etwas verbessern wollen. Und gut, dass sie kritische Konsumenten darauf vorbereiten. Sie sagen: So kriegen wir die genervten Väter, die gestressten Mütter, die quengelnden Kinder. Denn diese Stresspunkte sind genau die Hauptpunkte an denen modernes Marketing angreifen will. Marken mit den richtigen Ideen sollen die Zielgruppe Familie unterstützen und entlasten. Mit diesen sieben Sachen wollen Marketing-Strategen die Familien glücklich machen:

Organisation ist alles: Der komplexe Familienalltag soll so organisiert sein, dass alles möglichst reibungslos und effizient läuft.

Albtraum Familieneinkauf: der Einkaufsprozess soll von der Planung über die Abwicklung bis zur Einlagerung einfacher werden.

Mamis schlechtes Gewissen soll erleichtert werden. Marken sollen helfen, die Balance zwischen Beruf und Mutterrolle zu finden und gleichzeitig das Gefühl von Toleranz und Anerkennung vermitteln.

Endlich Zeit zu Zweit: Marken sollen alles tun, damit Paare die knappe Zeit zu Zweit so gut wie möglich nutzen können, sich Freiräume schaffen können und die eigene Identität als Paar bewahren. Refugien sind gefragt, beispielsweise spezielle Urlaubsangebote.

Die Familien-Netwerker von heute halten mit den richtigen Produkten den Kontakt zu Freunden und die Nabelschnur zur Familie aufrecht.

Identitätsstifter Kind: Eltern müssen für ihre Kinder nur die richtigen Angebote erhalten und nutzen, um die Bildung und damit die Karrierechancen des Kindes zu fördern und die Persönlichkeit des Kindes auszubilden.

Примерный список тем:

1. Библиотека.
2. Великий поэт / писатель страны изучаемого языка.
3. Филология как наука

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

Примерные задания для рубежных контролей

Образец задания по грамматике:

I Поставьте глаголы, подходящие по смыслу:

a) *Lire, faire, aller:*

Il ... un livre. Elle ... au magasin. Nous ... le devoir. Elle ne ... pas ce travail. Ils ... chaque soir. Elles ... au theatre. Je ... au cinema. Tu ... le devoir.

b) *Pouvoir, vouloir, devoir*

Elle ... partie. Nous ... faire du sport. Ils ... partir en vacances. Lucie et Pierre ... habiter Paris. Je ... lire ce livre. Alain ... manger. Tu ne ... pas faire ce travail.

c) *savoir, dire, ecrire*

Il ... la verite. Nous ... la dictee. Je ... dessiner.-tu le devoir? On ... que nous allons a Paris. Ils ... a leurs parents.

d) *prendre, venir, voir*

Il ... ce livre. Elle ... une maison. Je ... à la gare. Ils ... leurs amis. Elles ... du café.

II Utilisez le préposition «à», «chez» или «de»:

1. Il va ... ses parents. 2. Nous allons ... la gare. 3. Elle va ... l' institut. 4. Il nous attend ... nos amis. 5. Ils sortent ... magasin. 6. Tu vas ... café.

III Formez la forme du futur des verbes suivants:

lire, étudier, avoir, être, faire, savoir, apprendre, finir, vouloir, pouvoir.

IV Posez des questions aux propositions suivantes:

1. J'habite dans une grande maison qui n'est pas au centre de la ville. 2. Nous avons un nouvel appartement au cinquième étage avec tout le confort moderne: le gaz, le chauffage central, l'eau chaude, l'ascenseur, l'internet. 3. Dans notre appartement il y a trois pièces, une antichambre, une salle de bain et une cuisine. 4. Près de la fenêtre se trouve le bureau où je travaille. 5. Notre salle à manger est une grande pièce.

Примерное содержание зачета

Монологическое высказывание по предложенной речевой ситуации.

Речевые ситуации:

1. Семья.

Расскажите о себе и своей семье. Опишите внешность, характер и социальный статус членов семьи, взаимоотношения в семье. Ответьте на вопросы преподавателя.

2. Дом.

Опишите свой дом / квартиру: местонахождение, устройство дома / квартиры, современные удобства. Опишите одну из комнат. Ответьте на вопросы преподавателя.

Примерное содержание итогового контроля (экзамен)

1. Чтение и перевод текста профессиональной направленности.
2. Реферирование текста общегуманитарной тематики.
3. Устное высказывание по теме.

Образец текста профессиональной направленности:

Histoire de la ponctuation

La ponctuation n'est pas née en même temps que les signes graphiques. Les langues, dans toute l'Europe, se sont raffinées au cours des siècles mais leurs premières manifestations se couchaient, tout d'un trait, sur un papier sans qu'aucune interruption n'intervienne dans le débit des mots. Les textes se déroulaient comme d'interminables rubans de lettres, sans majuscules, sans distinction de paragraphe, sans possibilité d'aparté. Il fallait comprendre tout d'un bloc et sans doute relire plusieurs fois le manuscrit afin de lui octroyer un sens plutôt qu'un autre.

Il semble que ce soit au cœur de la grande bibliothèque d'Alexandrie que la volonté d'une ponctuation ait pris forme sous la tutelle de trois grammairiens successifs, pendant le 3^e et le 2^e siècle av. J.-C. : Zénodote, Aristophane de Byzance et Aristarque. On leur doit, selon les historiens, la division en chapitres, certains accents ainsi que les trois points, signes fondateurs de la ponctuation. Le premier de ces points, nommé le Point Parfait, se plaçait après la dernière lettre, dans le coin supérieur, et indiquait que la phrase portait un sens complet. Le second point, appelé le Sous-Point, se trouvait quant à lui, dans le coin inférieur suivant la dernière lettre et correspondait, en quelque sorte, au point final actuel. Enfin, le troisième point, aussi dit le Point Médian, se situait à mi-hauteur après la dernière lettre et faisait office de point-virgule.

Malgré ces efforts pour rendre au lecteur une langue plus aérée, plus intelligible, les copistes boudèrent ces réformes et c'est plutôt à travers le latin que s'instaura un système de ponctuation au

4e siècle ap. J.-C. Saint-Jérôme en fut l'instigateur. Il reprit les trois points des bibliothécaires d'Alexandrie et ajouta une division aux textes en les affichant en colonnes, ce qui permettait de donner un sens distinct aux colonnes, chaque colonne exprimant une idéologie différente. Il intégra également quelques signes à la langue pour identifier clairement des parties de phrase ainsi que les incises.

On ne sait trop à qui l'on doit l'idée des espaces entre les mots, les blancs, mais cette innovation, devenue courante au 7e siècle ap. J.-C. rendra la lecture possible à un plus grand nombre d'individus. Séparer les mots, c'était déjà leur reconnaître une individualité et ainsi renforcer leur sens.

On doit aussi souligner l'emploi de la majuscule par les moines copistes et les enlumineurs, qui l'introduisirent dans les manuscrits pour orner le commencement des chapitres. Ils intégrèrent le pied de mouche, par ailleurs, afin de forcer l'attention sur un sens ou un élément particulier du texte.

Образец текста общегуманитарной тематики:

Qui repose au Panthéon?

A la fin du XVIIIe siècle, l'architecte Jacques-Germain Soufflot (panthéonisé en 1829) dessina le plan de l'église Sainte-Geneviève, qui deviendra, après la Révolution, une nécropole républicaine. Le premier à y entrer fut Mirabeau, deux jours seulement après sa mort, en 1791, suivi de Voltaire la même année, rejoint en 1794 par Rousseau, avec qui il s'était tant querellé. Mais Mirabeau fut aussi le premier à en sortir, sans le faste de ses funérailles, après sa disgrâce. Marat, Le Peletier et Dampierre subirent le même sort en cette fin de siècle où la France hésita entre monarchie et République.

Puis Napoléon Ier prit le pouvoir et fournit au Panthéon le gros de ses troupes. Entre 1804 et 1815, quarante-deux hommes – politiques et militaires pour la plupart – ont été célébrés par des obsèques nationales au Panthéon. Ce qui fait dire à l'historien Jean-Jacques Bonnet, dans les colonnes de La Croix, que l'empereur "a confondu la Légion d'honneur avec le Panthéon et y a envoyé les dignitaires du régime, ceux qui lui ont rendu service".

Malgré les soubresauts de l'histoire, le Panthéon a conservé sa fonction d'honorer les grands hommes. En tout, ce sont 73 illustres personnages de l'histoire de France qui reposent dans la crypte du Panthéon. Figurent, parmi eux, 24 hommes politiques, une vingtaine de militaires, une poignée de religieux, cinq écrivains. Deux personnes y sont entrées au titre de parent d'un grand homme. Ainsi Marc Schoelcher repose-t-il au côté de son fils Victor qui abolit l'esclavage et Sophie Berthelot auprès de son mari, le chimiste Marcellin Berthelot.

En tout, deux femmes seulement sont entrées au Panthéon. Marie Curie est la seule femme à avoir été honorée au nom de son propre mérite et de ses deux prix Nobel. François Hollande a choisi d'y faire entrer deux femmes de plus, en honorant la mémoire de Germaine Tillion et de Geneviève de Gaulle. Les internautes qui avaient répondu à la consultation de M. Bévalal l'y enjoignaient. "Rendre hommage à des femmes du XXe siècle incarnant un message fort d'engagement républicain", a défendu M. Bévalal dans son rapport. Aux grandes femmes la patrie reconnaissante ?

Примерный список тем:

1. Библиотека.
2. Великий поэт / писатель страны изучаемого языка.
3. Филология как наука

6.4. Контрольная работа

Для обучающихся по заочной форме обучения предусматривается выполнение одной контрольной работы в каждом семестре.

Примерная контрольная работа (английский язык):

1) Прочитайте и устно переведите следующий текст:

THE USA AS A FREE MARKET SYSTEM

1. The American economy is a dynamic, free-market system that is constantly developing out of the choices and decisions made by millions of citizens who play multiple, often overlapping roles of consumers, producers, investors and voters. The United States is generally believed to be a mixed economy, which is to say that even though the great majority of productive resources are privately owned, the federal government does play an important role in the market place. 2. The 'New Deal' programs of the 1930s brought the greatest expansion of the government role. New laws were passed regulating many economic activities – from sales of stocks to the right of workers to form unions. Moreover, the government began to provide workers with a measure of economic security in their old age. The Social Security program, enacted in 1936, still ensures that retired people have a regular income each month, and has been expanded to help them meet their medical costs. 3. But the pendulum has also swung the other way. In the 1970s and 1980s, with taxes steadily rising and the US economy standing, new national leaders were determined to cut government spending and levels of taxation, and in other ways to reduce government influence over the private sector. Their goal was to stimulate the private sector initiative and investment which is the engine that drives free-market economies. 4. Once a nation of farmers, the United States was changed dramatically by successful adaptation of the machinery and production processes of the Industrial Revolution. 5. Beginning in 1870 and lasting for around a century, the United States became the world's manufacturing powerhouse leading the world in the production of steel, automobiles and other products. Since the 1960s, another transformation has been taking place, as new service-based and information-processing industries gradually replace some of the old branches of the traditional industrial base. By the 1990s, advances made in such fields as chemistry, electronics and biotechnology were producing goods and services ranging from semiconductor circuits to laser surgery. Similarly, new farming technology has transformed the American agricultural sector, allowing more food and fibre to be produced by a constantly dwindling number of farmers.

2) Найдите в тексте английские эквиваленты следующих русских слов и словосочетаний:

1. динамичная система свободного рынка; 2) потребители; 3) производители; 4) вкладчики; 5) избиратели; 6) производственные услуги; 7) расширение роли правительства; 8) принять законы; 9) экономическая деятельность; 10) продажа акций; 11) программа социального обеспечения; 12) пенсионеры; 13) сократить расходы правительства; 14) уровень налогообложения; 15) частный сектор; 16) освоение механизмов и производственных процессов; 17) отрасли промышленности, предоставляющие новые услуги и обработку информации; 18) достичь прогресса, продвижения; 19) интегральные схемы на полупроводниках; 20) лазерная хирургия.

3) Ответьте письменно на следующие вопросы.

1. What is the American economy like?
2. What did the New Deal programs bring to the country?
3. What does the Social Security program ensure?
4. What was the US government goal in the 1970s and 1980s and why?
5. By what was the USA changed from a nation of farmers into an industrial country?

Контрольная работа (немецкий язык)

КОНТРОЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ № 1

- 1. Перепишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время, и переведите их.**
 1. Das Studienjahr besteht aus zwei Semestern. 2. In jedem Semester erhält der Fernstudent neue Aufgaben. 3. Mein Freund arbeitete viele Jahre im Werk. 4. Alle Prüfungen werden wir im Frühling ablegen. 5. Der Student liest neue Texte.
- 2. Перепишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом, и переведите их.**
 1. Wir nahmen an der Diskussion teil. 2. Die Studenten arbeiten oft in der Bibliothek. 3. Die Gruppe bereitet sich zum Seminar vor. 4. Die Studentendelegation wird heute die Ausstellung besichtigen. 5. Die Studenten bekamen die Lehrbücher in der Bibliothek.
- 3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действие которых произойдет в будущем, и переведите их.**
- 4. Переведите предложения с модальными глаголами.**
 1. Wir wollen an der Studentenkonzferenz teilnehmen. 2. Mein Freund will nach Omsk fahren. 3. Dieser Student kann wissenschaftliche Texte ohne Wörterbücher übersetzen. 4. Gestern mussten wir die Prüfung in der Mathematik ablegen.
- 5. Составьте письменно по-немецки вопросы с вопросительными словами к выделенным членам предложения.**
 1. Deutschland liefert die Erzeugnisse der elektrotechnischen und Maschinenbauindustrie. 2. Vor zwei Jahren hat mein Freund die Moskauer Universität absolviert.
- 6. Ответьте письменно на следующие вопросы.**
 1. Welche Stadt ist größer: Moskau oder Tula? 2. Welche Jahreszeit ist die kälteste?
- 7. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно. (При анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его).**
 - a) die Tagesordnung, die Ordnungszahl;
 - b) die Wirtschaftsfakultät, der Lehrstoff, der Fernstudent, der Bücheraustausch.
- 8. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания; обратите внимание на многозначность предлогов nach и an.**
 - a) Ich gehe nach Hause. Er fährt nach Minsk. Sie arbeitet nach dem Plan.

Nach der Arbeit fahren die Fernstudenten ins Institut. Wir kehrten nach zwei Wochen zurück. Es ist zehn Minuten nach acht. Ich kenne ihn nur nach dem Namen.

 - b) an der Wand, an der Wolga, am Puschkinplatz, am Tisch, am Tage.
- 9. Напишите прописью числительные в следующих предложениях.**
 1. Die Stadt Magdeburg mit ihren 279000 Einwohnern ist ein Zentrum des Schwermaschinenbaus.
 2. Im Werk arbeiten 7475 Menschen, darunter 1267 hochqualifizierte Fachleute.
- 10. Прочтите текст и переведите его устно. Затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 1, 2 и 3.**

Das moderne Deutschland (Teil I)

1. Nach dem zweiten Weltkrieg (1939-1945) entstanden auf dem Territorium Deutschlands zwei deutsche Staaten: die Bundesrepublik Deutschland (die BRD) und die Deutsche Demokratische Republik (die DDR). Infolge der demokratischen Veränderungen in Osteuropa vollzog sich im Jahre 1990 die Wiedervereinigung der beiden Staaten zu einem einheitlichen Staat. Am 3. Oktober feiert das deutsche Volk den Tag der Einheit.
2. Zur Hauptstadt des wiedervereinigten Deutschlands wurde Berlin, die größte deutsche Stadt mit einer Bevölkerung von mehr als 3,5 Millionen. Die weiteren wichtigsten Städte sind München, Hamburg, Köln, Essen, Düsseldorf, Frankfurt am Main.
3. Insgesamt zählt heute Deutschland über 83 Millionen Einwohner. Es hat eine Fläche von etwa 356 800 Quadratkilometern und besteht aus 16 Bundesländern. Drei Bundesländer sind Stadtstaaten: Berlin, Hamburg und Bremen.
4. Deutschland liegt in Mitteleuropa und grenzt an neun Staaten: im Osten an Polen und Tschechien, im Süden an Österreich und die Schweiz, im Westen an Frankreich, Luxemburg, Belgien und die Niederlande (Holland). Im Norden hat es eine gemeinsame Grenze mit Dänemark. Außerdem bilden die Nordsee und die Ostsee die natürlichen Grenzen des Landes.
5. An der Nord- und Ostseeküste gibt es zahlreiche Inseln. Die größte Insel ist Rügen in der Ostsee. Im Norden des Landes liegt die Norddeutsche Tiefebene. In Mitteldeutschland erheben sich Mittelgebirge. Südlich der Donau liegt das Alpenvorland, das in die Alpen übergeht. Der höchste deutsche Gipfel ist die Zugspitze im Wettersteingebirge mit 2 965 Metern Höhe.

11. Прочтите следующие предложения и переведите письменно предложение, которое правильно передает содержание текста.

1. Zur Hauptstadt des modernen Deutschlands wurde Bonn. 2. Im Jahr 1990 vollzog sich in Osteuropa die Wiedervereinigung der beiden Staaten.

6.5. Фонд оценочных средств

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА

7.1. Основная учебная литература

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Савватеева А. В. ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: Первый этап обучения. – Учеб. / А. В. Савватеева, В. В. Попова, И. В. Михеева. – Дубна: Феникс+, 2011.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Прохорец Е.К., Молостцова А.В. Немецкий язык. Базовый курс: Учебное пособие. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2010. - 94 с. // Электронный ресурс / Режим доступа: http://window.edu.ru/resource/634/75634/files/Deutsch_2011.pdf (дата обращения: 20.09. 2019)

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Александровская Е.Б. Учебник французского языка Le Français.ru. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2009.

2. Александровская Е.Б. Сборник упражнений по грамматике французского языка. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011.

7.2. Дополнительная учебная литература

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Голицинский Ю.Б. Грамматика: сборник упражнений. – С.-П., Каро, 2010.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Васильева М. М. Практическая грамматика немецкого языка: Учебное пособие / Васильева М. М., Васильева М. А., 14-е изд., перераб. и доп. – М.: Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2015. – 240 с. – Доступ из ЭБС «znanium.com»
2. Нарустранг Е. В. Упражнения по грамматике немецкого языка: учебное пособие. – Спб.: Антология, 2012

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Богоявленская Т.А. Французский язык: Контрольные задания для студентов заочного факультета. – Екатеринбург: УрГЮА, 2004. - 46 с. // Электронный ресурс / Режим доступа: <http://window.edu.ru/resource/477/41477> (дата обращения: 20. 09. 2019)
2. Тарасова А.Н. Грамматика французского языка. Справочник. Упражнения: Учеб. пособие. – М.: Иностраный язык, 2000.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

1. Английский язык [Электронный ресурс]: практикум по грамматике «Личные формы глагола» для студентов I-II курсов направлений подготовки 031300.62, 032700.62, 034700.62, 030600.62 / Министерство образования и науки Российской Федерации, Курганский государственный университет, Кафедра английской филологии [сост.: Л.Н. Юркевич]. – Курган: Издательство Курганского государственного университета, 2013. – 45 с. – Доступ из ЭБС КГУ.
2. Verbals in English [Электронный ресурс]: практикум по грамматике «Неличные формы глагола» для студентов I-II курсов направлений подготовки 42.03.02, 44.03.01, 45.03.01, 44.03.05 / Министерство образования и науки Российской Федерации, Курганский государственный университет, Кафедра романо-германской филологии [сост.: Л.Н. Юркевич]. – Курган: Издательство Курганского государственного университета, 2018. – 39 с. – Доступ из ЭБС КГУ.
3. Французский язык: A partir des texte [Электронный ресурс]: методические рекомендации по практике устной и письменной речи для студентов 4-5 курсов филологического факультета специальности 031001 – Филология / Министерство образования и науки Российской Федерации, Курганский государственный университет, Кафедра "Французская филология" [сост.: О.А. Казенас, О.Н. Горева]. – Курган: Издательство Курганского государственного университета, 2011. – 50 с. – Доступ из ЭБС КГУ.
4. Литовченко Ю.Б. Немецкий язык. Страноведение. Германия. Праздники и традиции [Электронный ресурс]: практикум по развитию навыков устной речи для студентов I-II курсов исторического и филологического факультетов / Министерство образования и науки Российской Федерации, Курганский государственный университет, Кафедра иностранных

языков гуманитарных специальностей. – Курган: Издательство Курганского государственного университета, 2005. – Доступ из ЭБС КГУ.

9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Онлайн словарь
<http://www.multitran.ru>
2. Ресурсы для развития всех видов речевой деятельности на английском языке
<http://www.englishclub.com>
3. Ресурсы для развития всех видов речевой деятельности на немецком языке
<https://ok.ru/deutschonline>
<http://www.de-online.ru>
4. Ресурсы для развития всех видов речевой деятельности на французском языке
www.persee.fr
www.lepointdufle.net/vocabulaire.html
www.fabula.org

10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

На практических занятиях предусматривается работа с презентациями. Минимальные требования к операционной системе и программному обеспечению компьютера, используемого для показа презентаций: Windows XP, Libre Office.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Компьютерный класс, мультимедийное оборудование (ноутбук, переносной проектор BENQ PB6110 с экраном), оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на практических занятиях).

**Аннотация к рабочей программе дисциплины
«Иностранный язык»**

образовательной программы высшего образования –
программы бакалавриата

45.03.01 «Филология»

Направленность (профиль) : Отечественная филология

Трудоемкость дисциплины: **10 ЗЕ** (360 академических часов)

Семестр: 1, 2, 3, 4 (заочная форма обучения)

Форма промежуточной/итоговой аттестации: Зачет. Экзамен

Содержание дисциплины

Фонетический и грамматический строй изучаемого иностранного языка. Устная и письменная речь по различной тематике с учетом особенностей профессиональной сферы. Различные виды чтения текстов. Перевод, аннотирование и реферирование текстов различной жанровой направленности, в том числе по специальности.